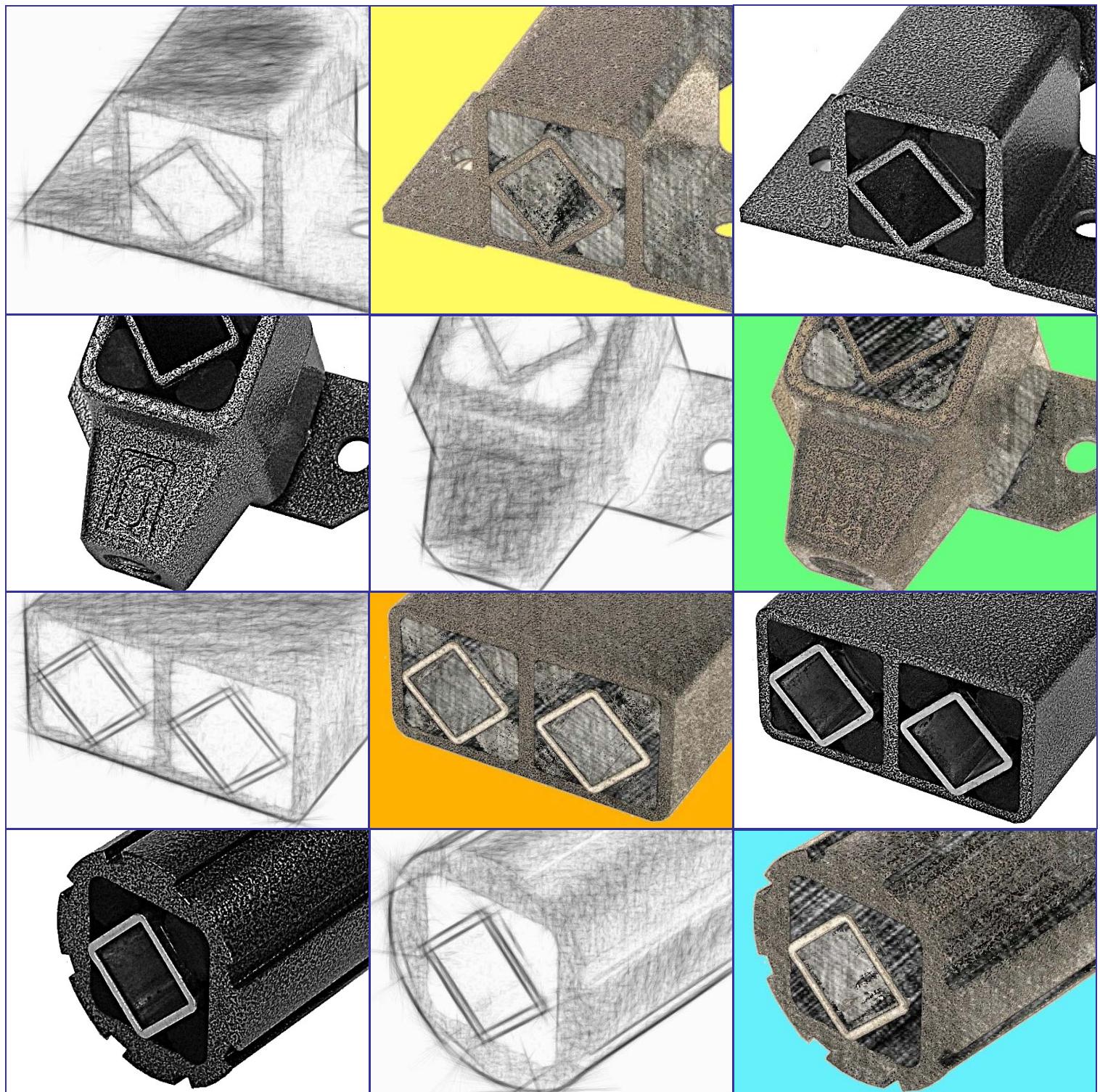
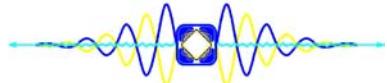


TC2



VIB

C 2007



TECNIDEA CIDUE
泰尼达 S.r.l.



弹性电机底座 / ELASTIC MOTOR SUPPORTS

弹性电机底座主要应用于自动修正皮带的伸长，并在电机发动中防止启动转矩。电机底座利用张紧装置和弹性组件同样的技术来产生一个始终保持皮带张力的转矩。TECNIDEA CIDUE 的电机底座可应用于功率范围为 0.75 kW 到 110 kW 的电机中。

在皮带传送系统中，电机转矩只通过驱动滑轮和皮带之间的摩擦而传播。因此在皮带上始终存在一个张力是很重要的。这项张力保证足够的摩擦力，避免在滑轮上的滑动。

这些滑动可能造成驱动转矩传送不正规以及皮带和滑轮的突然磨损。因此自动电机底座允许保持在皮带上的持续拉力，避免因操作人员费用和机器停工而耗费财力的手动调整。

弹性电机底座广泛应用于滤网、碾碎机和网筛的机械化，其中，由于振动箱的运动而产生的离心驱动造成巨大的振动，并造成驱动和从动滑轮之间轴距的不断改变。因此有必要使用一架弹性电机底座，可削减振动并始终保持皮带上的拉力。

 The ELASTIC MOTOR SUPPORTS are mainly used to automatically recover the stretches of the belts and to hinder the static torques during the starting of the engines. The MOTOR SUPPORTS take advantage of the same technology of the TENSIONERS and the ELASTIC ELEMENTS to develop a torque moment that keeps always the belts in tension. The TECNIDEA CIDUE ELASTIC MOTOR SUPPORTS can be applied at the engines in the field included between 0.75 kW and 110 kW.

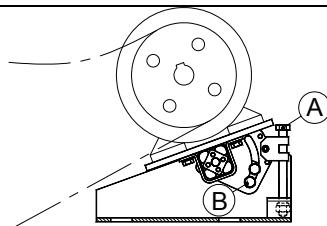
In the belt transmission the torque of the engine is propagated only by the friction, created between the driving pulley and the same belts. It is more important, for this reason, that on the belts there is still present a tension that allows to keep an enough friction force in order to avoid the slidings on the pulley.

These slidings can cause both an irregular transmission of the torque and a sudden wear of the belts and pulleys. The automatic MOTOR SUPPORTS allow therefore to keep a constant tension on the belts, avoiding manual adjustments with the relative economic expenditure both for the operator intervention and for the machine stops.

The ELASTIC MOTOR SUPPORTS are largely used in the motorization of the screens, crushers and stirrers, in which the operation of a eccentric, for the handling of the vibrating box, causes more vibrations and continuous changes of the distance between the centres between the driving pulley and driven one. It is for this reason inevitable the use of an ELASTIC MOTOR SUPPORTS that allows to absorb the vibrations and to keep always constant the tension on the belts.

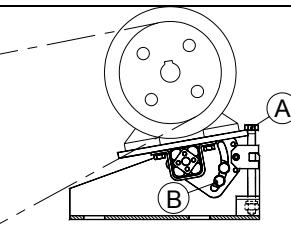
安装指导 (举例：弹性电机底座 BM-T 70):

Assembly instructions (Example: Elastic Motor Support BM-T 70):



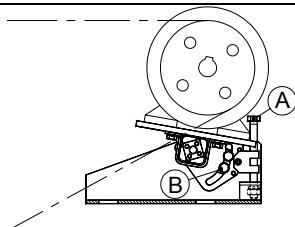
1) 保持螺栓 B 松弛，通过螺钉 A 倾斜电机底座。电机这样的位置有助于将皮带安装在滑轮上。

1) With slack B bolts, You have to incline the motor support by the A screw. This position of the motor will help You in the installation of the belts on the pulleys.



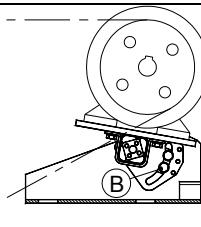
2) 保持螺栓 B 松弛，使用螺钉 A 预加负荷阶段开始。

2) With slack B bolts, You have to start the preloading phase by the A screw.



3) 保持螺栓 B 松弛，继续通过螺钉 A 预加负荷，直至内部弹性组件扭转至所想要的位置 (低于 30°的扭转)。

3) With slack B bolts, You have to go on with the preloading by the A screw as far as the inner elastic element will not turn at the warned position (lower than 30° of rotation).



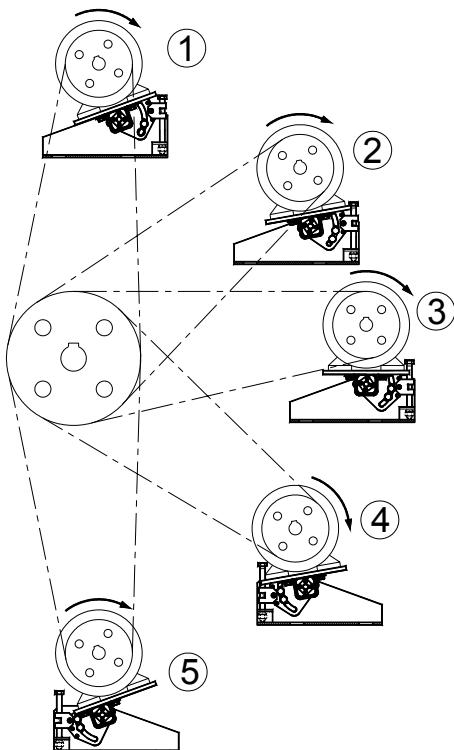
4) 将螺栓 B 固定，在电机启动之前移去预加负荷用螺钉。

4) You have to fix the B bolts and remove the preloading A screw first the operation of the motor.

定位指导 (举例: 弹性电机底座 BM-T 70):

Positioning instructions (example: Elastic Motor Support BM-T 70):

正如由箭头所指方向，建议采用电机进给方向与电机底座运作方向一致的应用方式。 / We advise the application with the feed direction of the motor coinciding with the operating direction of the motor supports, as shown by the arrows.



位置 1:

传动轴与平面的角度在+60°和+90°之间，建议将电机底盘向从动轮方向倾斜约 20°。

With the angle of the transmission axis included between +60° and +90° with respect to the horizontal, we advise to incline the plate of the motor support of about 20° towards the driven pulley.

位置 2:

传动轴与平面的角度在+20°和+60°之间，建议将电机底盘向从动轮方向倾斜约 10°。

With the angle of the transmission axis included between +20° and +60° with respect to the horizontal, we advise to incline the plate of the motor support of about 10° towards the driven pulley.

位置 3:

传动轴与平面的角度在+20°和-20°之间，建议将电机底盘与传动轴保持平行。

With the angle of the transmission axis included between +20° and -20° with respect to the horizontal, we advise to keep parallel to the transmission axis the plate of the motor support.

位置 4:

传动轴与平面的角度在-20°和-60°之间，建议将电机底盘倾斜约 10°，在弹性组件施力的同时，利用电机的自身重量张紧皮带（扭转电机底座）。

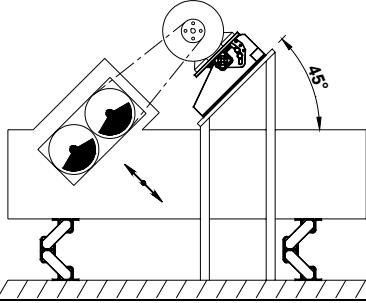
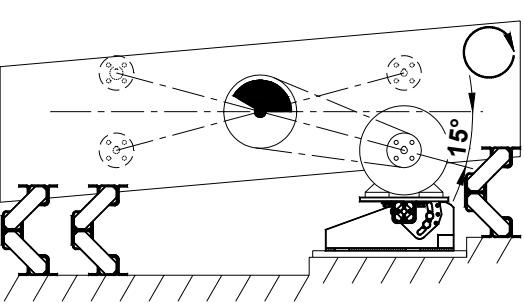
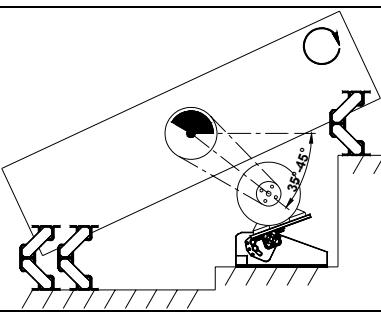
With the angle of the transmission axis included between -20° and -60° with respect to the horizontal, we advise to incline the plate of the motor support of about 10°, taking also advantage of the weight of same motor to tension the belts longer the force of the elastic elements (turn the motor bases).

位置 5:

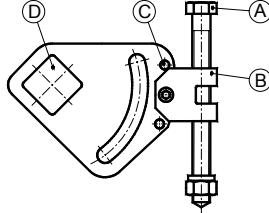
传动轴与平面的角度在-60°和-90°之间，建议将电机底座底盘向从动轮相反方向倾斜约 20°，在弹性组件施力的同时，利用电机的自身重量张紧皮带，同时平移支持电机的底盘以增高转矩（扭转电机底座）。

With the angle of the transmission axis included between -60° and -90° with respect to the horizontal, we advise to incline the plate of the motor support of about 20°, with opposite direction to the driven pulley, taking also advantage of the weight of same motor to tension the belts longer the force of the elastic elements and translating also the plate supporting the motor in order to increase the moment (turn the motor bases).

在振动筛上的定位实例: / Positioning examples on vibrating screens:

<p> 在作直线运动的网筛或滤网上，电机应在相对于弹性组件的中间位置和与传动轴平行的位置安装。</p>		<p> On sieves or screens with rectilinear movement, the motor has to be positioned in a central manner with respect to the elastic element and parallel with respect to the transmission axis.</p>
<p> 在作圆型运动的网筛和滤网上，电机应在相对于弹性组件的悬垂位置安装，电机底座处于水平位置。电机可在从动轮上端或下端安装，但始终以至少 15° 的角度。</p>		<p> On sieves or screens with circular movement, the motor has to be assembled in a central manner with respect to the elastic elements and with the motor support horizontally positioned. The motor can be above or under positioned with respect to the driven pulley but always with a minimal angle of 15°.</p>
<p> 在作圆型运动倾斜度高的网筛和滤网上，电机应在相对于弹性组件的悬垂位置安装，电机底座应与水平位置而倾斜定位。</p>		<p> On sieves or screens with circular movement with an high inclination, the motor has to be overhanging assembled with respect to the elastic elements. The motor support has to be positioned inclined with respect to the horizont.</p>

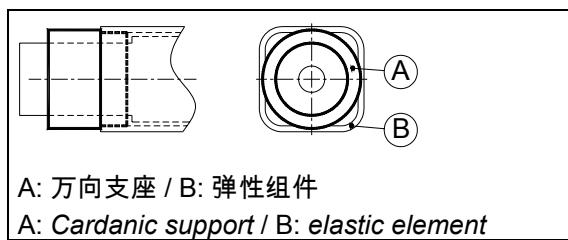
弹性电机底座所用预加载荷系统: / Preloading system for elastic motor supports:

	<p>A: 预加载荷用螺栓 / Preloading bolt B: 滑动块 / Sliding block C: 调节孔 / Regulation holes D: 弹性组件内部方管定位 / Positioning of the inner square of the elastic element</p>
---	--

为将电机底座预加载荷 (尺寸 70 和 90)，应将滑动块(B)在调节孔(C)上以最适用于传动几何的位置安置，然后通过转动预加载荷用螺栓 (A)，底盘使得弹性组件内部方管 (D) 扭转。

To preload the motor support (70 and 90 sizes) You have to position the sliding block (B) on the regulation hole (C) that is more suitable to the geometry of the transmission, then turning the preloading bolt (A), the plate leads in rotation the inner square (D) of the elastic elements.

万向支座装置: / Cardanic supporting device:

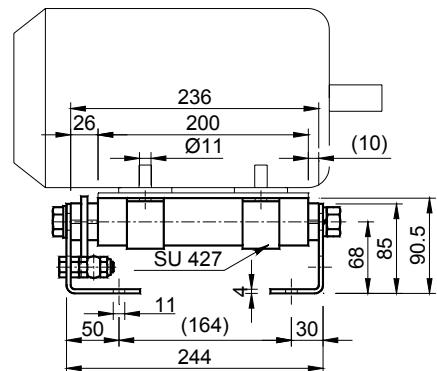
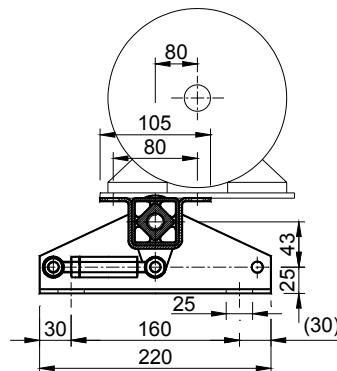


在安装滑轮一端，电机底座 70 和 90 提供对弹性组件内部方块和外管的加强，目的在于防止皮带的张力，尤其在启动中存在极高启动转矩时。因此这项支持对可造成弹性组件内外方管错位的万向转矩进行抑制的功能。因此在电机底座的安装操作中，应尤其注意将万向支座安置在驱动齿轮的一边。

The 70 and 90 motor supports have, in the side on which is assembled the pulley, a reinforcement between the inner square and the external tube of the elastic element with the purpose to hold up the tension of the belts, especially at the starting, in presence of an high static torque. This support, therefore, has the feature to hold up the cardanic moment that tends to a disalignment of the inner and of the external square of the elastic element. For this reason in the assembly operations of the motor support You will have especially to take attention that the cardanic support will be positioned on the same side of the driving pulley.

弹性电机底座 / Elastic motor supports

BM-T 尺寸 40 / BM-T Size 40:

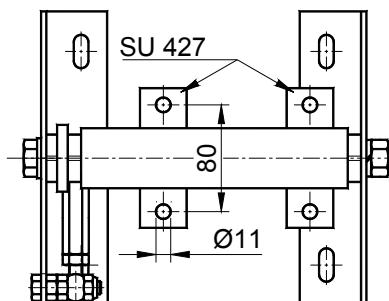


型号 Type	编号 n°	电机尺寸 Motor size	16.5 Hz kW	25 Hz kW	50 Hz kW	重量 Weight [Kg]
BM-T 40 x 80	RE022380	D 90 S/L	0.75-1.10	1.10-1.50	1.50-2.20	4.00
BM-T 40 x 120	RE022384	D 100 L	1.50	2.20-3.00	3.00	4.30
BM-T 40 x 200	RE022392	D 112 M	2.20	4.00	4.00	4.50

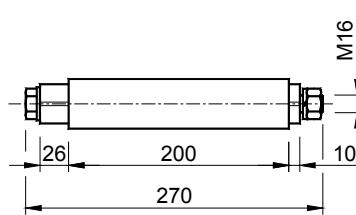
 弹性组件的中心轴为铝制，其他部件均为镀锌钢。螺栓为镀锌钢。

支撑电机的底盘费用由客户支付。电机可以悬垂方式安装，直至达到最高距离80mm，以便能获得足够幅度的振动。如有必要，可以在底座的另一边重新安置预加负荷装置。

 The central pin of the elastic element is made of aluminium while all the remaining components are in oven-painted steel. The bolts and screws are in galvanized steel.
 The baseplate supporting the motor is on charge of the customer. The motor can be overhanging installed until the maximum dimension of 80mm in order to succeed to have oscillation with an enough amplitude. If it is necessary, it is also possible to position again the preloading device on the other side of the baseplate.



支撑电机的底盘费用由客户支付。
 The baseplate supporting the motor is on charge of the customer.

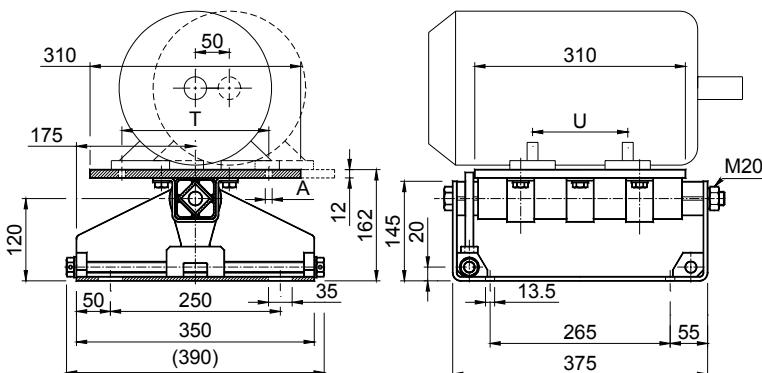


电机底座用弹性组件 BM-T 40
 Elastic element for BM-T 40 motor support

型号 Type	编号 n°	重量 Weight [Kg]
AR-PT 40 x 80	RE022480	1.10
AR-PT 40 x 120	RE022484	1.40
AR-PT 40 x 200	RE022492	1.60

弹性电机底座 / Elastic motor supports

BM-T 尺寸 50 / BM-T Size 50:



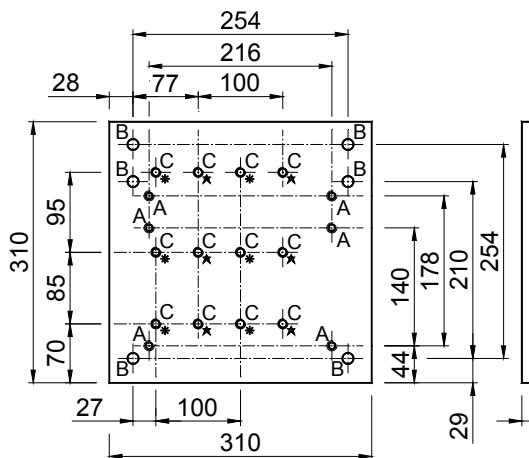
型号 Type	编号 n° RE022395	电机尺寸 Motor size	16.5 Hz kW	25 Hz kW	50 Hz kW	A	T	U	重量 Weight [Kg]
		D 132 S	3	5.5	5.5-7.5	M10	216	140	
		D 132 M	4-5.5	7.5	-	M10	216	178	
BM-T 50x300		D 160 M	7.5	11	11-15	Ø13	254	210	
		D 160 L	11	15	18.5	Ø13	254	254	26.00

所有部件均为镀锌钢制造。螺栓为镀锌钢。

如有必要，可以在底座的另一边重新安置预加负荷装置。

All the components are made of oven-painted steel. The bolts and screws are in galvanized steel.
If it is necessary, it is possible to position again the preloading device on the other side of the base.

BM-T 50用电机底座底盘 (已包括) / Motor supporting baseplate for BM-T 50 (already inclusive):



A: 电机定位 D132 S-M / Motor positioning D132 S-M

B: 电机定位 D160 S-M / Motor positioning D160 S-M

C: 固定夹具 SU 538 / Fixing clamps SU 538

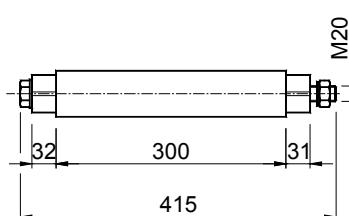
*: 悬垂定位 / Overhanging positioning

★: 中心定位 / Central positioning

重量 / Weight in Kg: 9.5 Kg

电机底座用弹性组件 BM-T 50

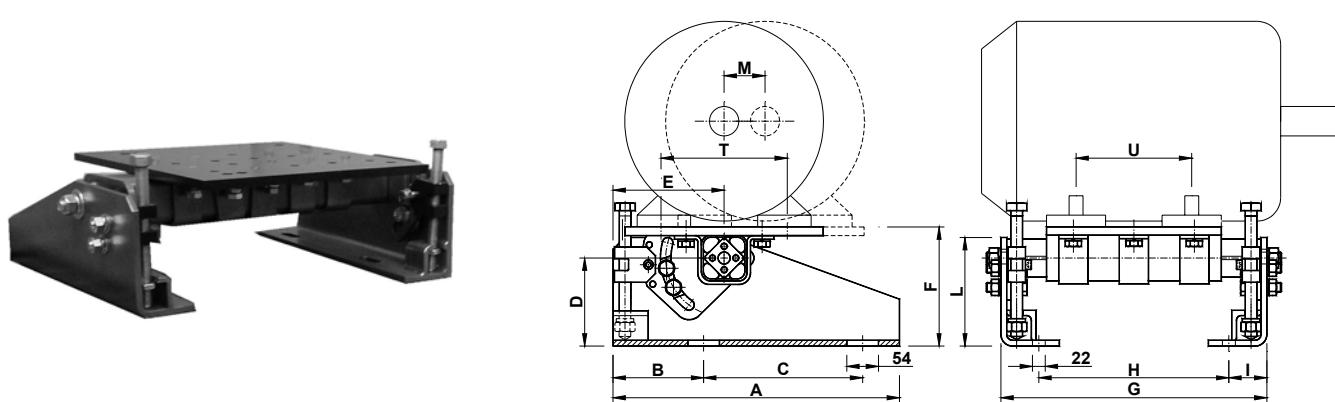
Elastic element for BM-T 50 motor support



型号 Type	编号 n° RE022495	重量 Weight [Kg]
AR-P 50x300		4.00

弹性电机底座 / *Elastic motor supports*

BM-T 尺寸 70 / BM-T Size 70:



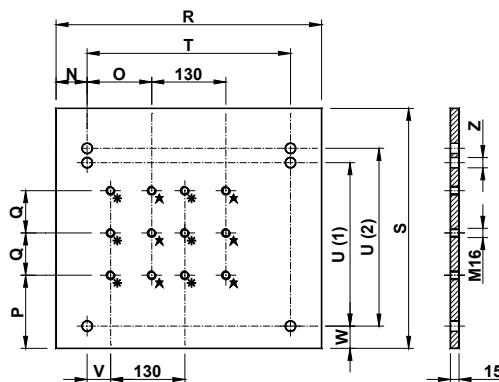
型号 Type	编号 n° Code	电机尺寸 Motor size	16.5 Hz kW	25 Hz kW	50 Hz kW	T	U	重量 Weight [Kg]
BM-T 70x160	RE022400	D 132S D 132M	3.00 4.00-5.50	5.50 7.50	5.5-7.50 /	216	140	35.50
BM-T 70x200	RE022404	D 160M D 160L	7.50 11.00	11.00 15.00	11.00-15.00 18.50	254	210 254	40.70
BM-T 70x270	RE022411	D 180M D 180L	/	18.50 22.00	22.00 /	279	241 279	45.10
BM-T 70x400	RE022424	D 200L	18.50-22.00	30.00	30.00-37.00	318	305	54.10
BM-T 70x500	RE022434	D 225S D 225M	/	37.00 45.00	/	356	286 356	61.60

型号 Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
BM-T 70x160	490	155	272	150	190	204	355	225	65	185	43
BM-T 70x200	490	155	272	150	190	204	455	325	65	185	45
BM-T 70x270	490	155	272	150	190	204	455	325	65	185	72
BM-T 70x400	490	155	272	150	190	204	555	425	65	185	72
BM-T 70x500	490	155	272	150	190	204	605	475	65	185	72

 弹性组件的中心轴为铝制，其他部件均为镀锌钢制。

电机底盘提供将电机在与弹性组件相应的中心位置或悬垂位置安装的可能 (距离 M)。

 The pin of the elastic element is an aluminium section bar, while all the remaining components are in oven-painted steel. The baseplate supporting the motor plans the possibility to assembly the motor both in the central position with respect to elastic component and in the overhanging one (M dimension).



BM-T 70 支撑电机底盘 (已包括) / Motor supporting baseplate for BM-T 70:

Z: 电机定位 / Motor positioning

*: 悬垂定位 / Overhanging positioning

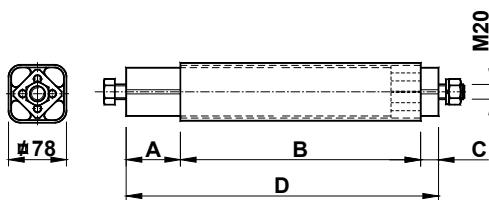
★: 中心定位 / Central positioning

型号 Type	N	O	P	Q	R	S	T	U(1)	U(2)	V	W	Z	重量 Weight [Kg]
BM-T 70x160	26	43	64	120	270	230	216	140	178	/	24	M10	7.80
BM-T 70x200	28	62	69	130	310	310	254	210	254	17	29	Ø13	12.10
BM-T 70x270	35.5	74.5	74	80	350	350	279	241	279	2.5	34	Ø13	15.40
BM-T 70x400	43.5	94	85	55	405	375	318	267	305	22	34	Ø18	19.10
BM-T 70x500	54.5	113	54	74	465	420	356	286	311	41	39	Ø18	24.50

SM 750 电机底座用弹性组件

(包括万向支座)

Elastic element for BM-T 70 motor support
(inclusive of cardanic support)



型号 Type	编号 n°	A	B	C	D	重量 Weight [Kg]
AR-PT 70x160 CE073120		68	243	24	335	5.0
AR-PT 70x200 CE073124		153	258	24	435	6.0
AR-PT 70x270 CE073131		100	311	24	435	6.5
AR-PT 70x400 CE073144		73	438	24	535	5.5
AR-PT 70x500 CE073154		25	536	24	585	9.9

弹性电机底座方案:

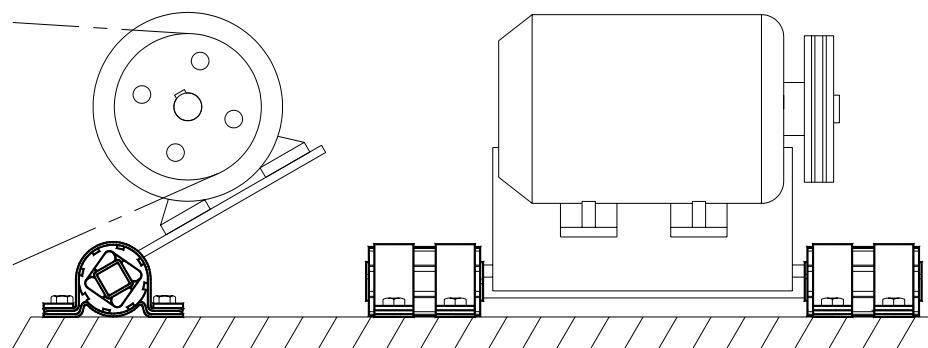
为了制造弹性电机底座，可以使用由夹具 SC 固定的模块式弹性组件 AC-T。 用户可制造一个电机底盘，在上面焊接一个可插入弹性组件 AC-T 内部方管的薄片。

在使用一个钩形扳手将弹性组件 AC-T 预加载荷付与皮带适当的张力后，可以将夹具 SC 上的螺钉拧紧，通过摩擦阻止扭转，有必要的部位，可插入防滑销。我们的商业部和技术部可随时协助您进行正确的选择。

UK Solutions for elastic motor supports:

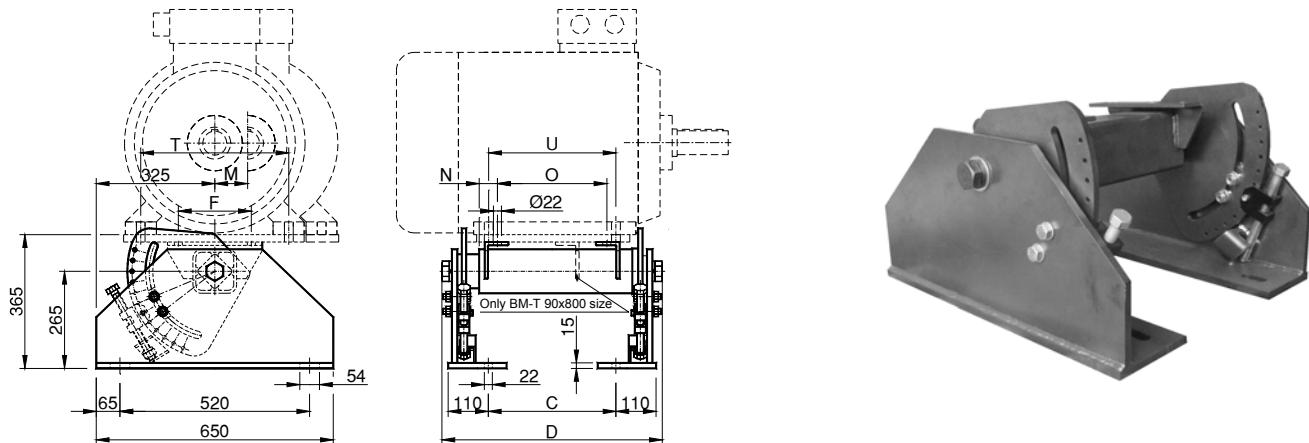
To built simple elastic motor supports, You can use the AC-T modular elastic elements constrained by the SC clamps. The customer can built a baseplate supporting the motor at which he will have to weld a shape that could enter in the inner squares of the AC-T elastic elements.

After You have carry the belts at the right tension, preloading by a pin wrench the AC-T elastic elements, You can stop the rotation with the friction, tightening the screws on the SC clamps and, where it is necessary, You have to insert nonskid pins. Our Export and Technical Department will be at Your disposal to help You in Your choises.



弹性电机底座 / Elastic motor supports

BM-T尺寸 90 / BM-T Size 90: 无电机底盘 **Without motor plate:**

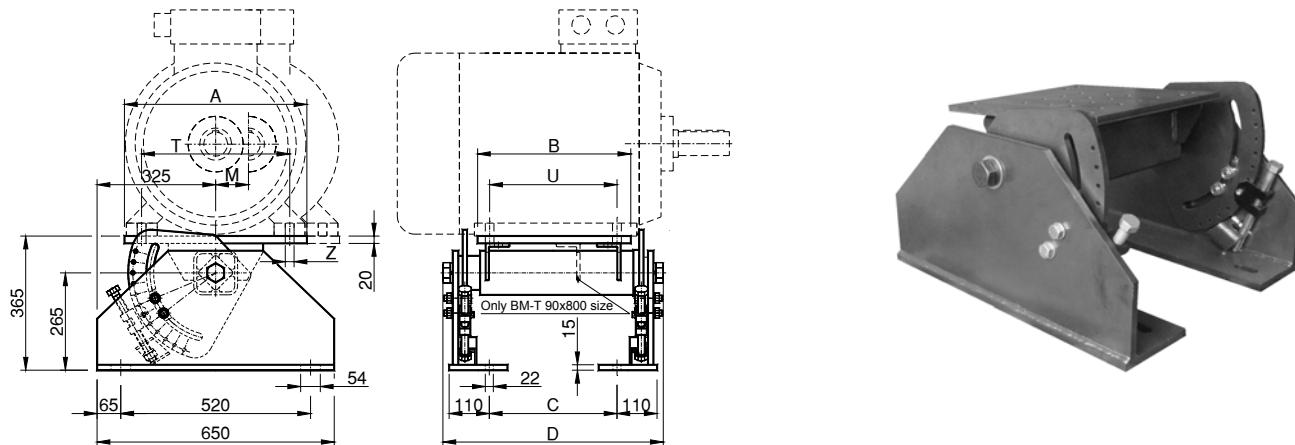


型号 <i>Type</i>	编号N° <i>Code</i>	电机尺寸 <i>Motor Size</i>	1000 min ⁻¹ kW	1500 min ⁻¹ kW	C	D	F	M	N	O	T	U	Z	重量 <i>Weight in kg</i>
BM-T 90 x 400	RE022440	D 250 M	37.00	55.00	350	595	200	50	50	300	406	349	22	117.80
BM-T 90 x 550	RE022455	D 280 S	45.00	75.00	500	745	200	50	95	360	457	368	22	128.80
		D 280 M	55.00	90.00										
BM-T 90 x 650	RE022465	D 315 S	75.00	110.00	600	845	200	70	135	380	508	406	26	135.40
BM-T 90 x 800	RE022470	D 315 M	90.00-110.00	132.00-160.00	723	968	200	70	135	503	508	457	28	150.00
		D 315 L	110.00-160.00	160.00-200.00										

支撑电机的底盘费用由客户支付。电机可以悬垂方式安装 (距离M)。

The baseplate supporting the motor is on charge of the customer. The motor can be overhanging assembled (M dimension).

BM-T尺寸 90 / BM-T Size 90: 具电机底盘 **With motor plate:**



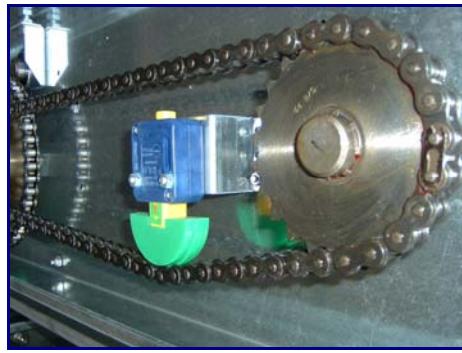
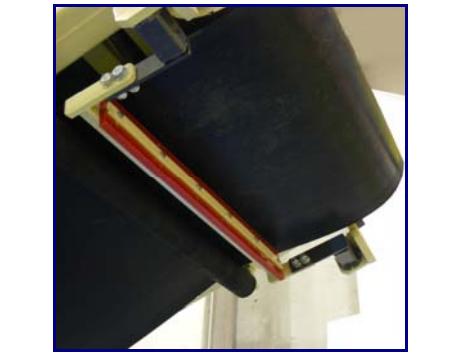
型号 <i>Type</i>	编号N° <i>Code</i>	电机尺寸 <i>Motor Size</i>	1000 min ⁻¹ kW	1500 min ⁻¹ kW	A	B	C	D	M	T	U	Z	重量 <i>Weight in kg</i>
BM-T 90 x 400	RE022441	D 250 M	37.00	55.00	510	410	350	595	50	406	349	22	155.00
BM-T 90 x 550	RE022456	D 280 S	45.00	75.00	560	500	500	745	50	457	368	22	175.00
		D 280 M	55.00	90.00									
BM-T 90 x 650	RE022466	D 315 S	75.00	110.00	630	570	600	845	70	508	406	26	195.00
BM-T 90 x 800	RE022471	D 315 M	90.00-110.00	132.00-160.00	630	750	723	968	70	508	457	28	225.00
		D 315 L	110.00-160.00	160.00-200.00									

支撑电机的底盘由Tecnidea Cidue提供，为“居中”构型。客户可使用底盘上的螺纹孔将电机以悬垂方式安装 (距离M)。

The baseplate supporting the engine, is supplied by Tecnidea Cidue in "centered" configuration. The engine could be overhanging assembled (quota M) by the clients, with the threaded hole existent on plate.

- 1) **订货** – 标准材料或特殊材料的订货应始终根据TECNIDEA CIDUE S.r.l. 公司的报价作出。所有的订货对客户都是有约束力的。加工生产一旦开始，便不可接受取消订货或减少订货，除非客户一方赔偿直至中止时刻所使用的材料和加工费用。无论如何，这些费用将由 TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司决定。
- 2) **价格** – 意指在订货日期有效的价格。所有的价格均为维罗纳交货价计价，包装费除外。如果在供应工程中出现材料费或其他生产费用的增长情况，TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司有权根据相应的增长修正价格，这一点也包括已在进行过程中的订货。
- 3) **交货期限** – 唯有TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司所指定的交货期限为有效期限。无论如何，此期限只是具有说明意义的。若存在材料供应困难和罢工的情况，或者在任何不可抗力的情况下，交货期限将自动延期，TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司没有义务赔偿任何可能的相关损失。材料准备完毕，客户在任何情况下有义务提取所订的材料。
- 4) **运输** – 运输费由订货方负担，即使是到岸计价，风险和危险也由其承担。就可能发生的短装货投诉应在接收货物后8天内提出。如果经商议，运输费由TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司负担，或者仅是部分负担，公司保留可选择最经济的运输方式的权利。
- 5) **包装** – 包装费在费用价格中计算。
- 6) **退货** – 如果未经事先批准或有包装费，不接受具任何理由的退货，可能存在的海关手续费及退货完全由买方负担。仓库存放或管理费用保证金的将以退货价值的15% 计算并通过欠款通知账单的方式而发放。
- 7) **质量保证** – TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司将致力于免费修理或更换由其认定有缺陷的部件。有争议的货物应交还TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司所在地，所有费用均免。在将有缺陷的部件修理或拆开复原后，保质期到期。由买方对有缺陷的部件进行的修理仅在 TECNIDEA CIDUE S.r.l. 公司批准并同意费用预定价的情况下得到承认。
TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司对在用户使用其产品，包括有缺陷产品的过程中所造成的损害不负任何责任，也不偿付任何相关的赔款。
- 8) **责任** - TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司对在用户使用其产品，包括由缺陷产品的过程中所造成的损害不负任何责任，也不偿付任何相关的赔款。TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司按照从属客户提出的特殊细节制造产品，但是对此产品是否由专利保护不负任何责任。
- 9) **付款** – 只有在所商议的方式和期限内所做的付款被认为有效。在付款期过后，TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司有权要求付款，并将以超过法定税率以上3% 的税率计算罚款利息。在订货方延迟付款或不付款的情况下，TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司有权中断在进行过程中的订货的送交或者提出提前付款的要求，无需向订货方保证任何的赔款或赔偿。在生产过程中或材料已由订货方拥有，对材料提出的任何争议不解除订货方在确定期限内付款的义务，应付全部款项并不可要求任何的折扣。
- 10) **财产** – 在就发票额完全支付款项之前，一切寄出的货物仍为TECNIDEA CIDUE S.r.l.公司的财产。
- 11) **主管法院** – 与TECNIDEA CIDUE S.r.l.商业关系相联的任何争议将为维罗纳法院的权限。

N.B. Fa fede la versione in Italiano o Inglese.
注：所有的文件以意大利文或英文版为准。



Tecnidea Cidue srl 敬告这些数据不是绝对严格，公司有权不经过事先通知，根据为改善产品质量的适当的需求而进行变更。

Customers are advised that the data given here may change. Tecnidea Cidue srl reserves the right to alter the nature of its product to suit new requirements and improve quality without forewarning clients.



Volume 1

TECNIDEA CIDUE S.r.l.

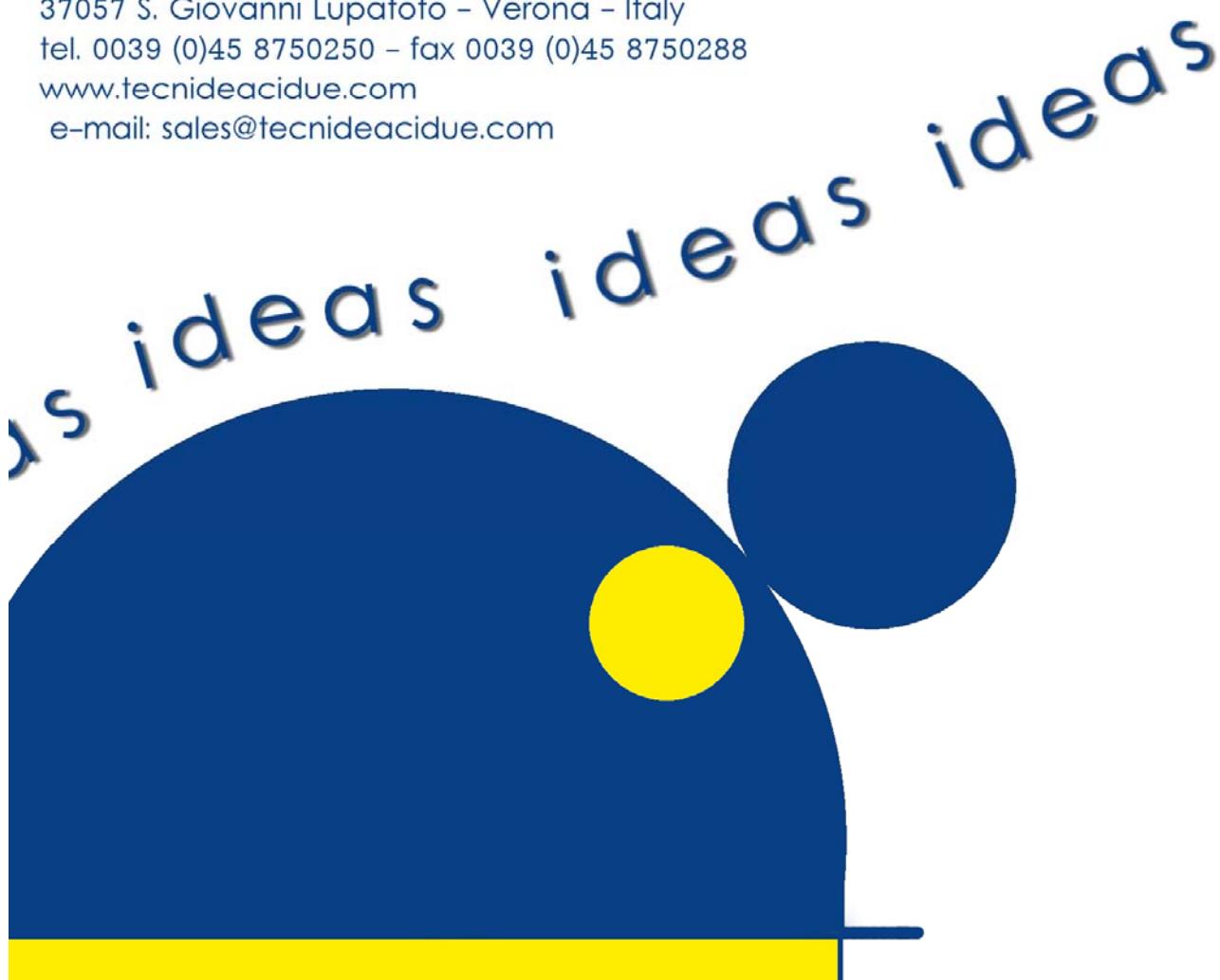
Via Apollo XI, 12 (trav. Via Cavrara)

37057 S. Giovanni Lupatoto – Verona – Italy

tel. 0039 (0)45 8750250 – fax 0039 (0)45 8750288

www.tecnideacidue.com

e-mail: sales@tecnideacidue.com



Tecnidea Cidue Worldwide

Austria – Belgium – Bulgaria – Czech republic – Denmark

Finland – France – Germany – Greece – Hungary

Ireland – Italy – Latvia – Lithuania – Malta – Netherlands

Norway – Poland – Portugal – Romania – Slovakia

Slovenia – Spain – Sweden – Switzerland – Ukraine

United Kingdom – Argentina – Australia – Brasil

Canada – China – Chile – India – Indonesia – Iran – Israel

Japan – Jordan – South Korea – Mexico – New Zealand

Peru – Philippines – Russia – Singapore – Taiwan

Thailand – Tunisia – Turkey – U.S.A.

